



Goigs a Sant Sadurní

Sant Sadurní d'Anoia

Ubicació

Comarca: Alt Penedès
Lloc/Adreça: Plaça Dr. Salvans, 2
Emplaçament Església parroquial de Sant Sadurní d'Anoia

Coordenades:

Latitud: 41.42474
Longitud: 1.78969
UTM Est (X): 398866
UTM Nord (Y): 4586616

Classificació

Número de fitxa 08240 - 19
Àmbit: Patrimoni immaterial
Tipologia Música i dansa
Estil / època: Contemporani
Segle XIX- XX
Any 1885, 1956, 1969
Autoria de l'element: Jaume Rosell i Roig i anònim
Estat de conservació Bo
Protecció Inexistent
Tipus de protecció: Inexistent
Accés Obert
Ús actual: Religios
Titularitat Pública

Fitxes associades:

[Església parroquial de Sant Sadurní](#)

Autoria de la fitxa Josep Anton Pérez Arriaga (TRÍADE Serveis Culturals)
Data de registre de la fitxa: dj., 02/01/2025 - 18:38

Descripció

Els goigs són textos poètics d'arrel popular que s'interpreten en comunitat en honor a Crist, la Mare de Déu o dels sants d'advocació local. Aquesta manifestació té una llarga tradició dins la cultura religiosa i acostumen a cantar-se en cerimònies destacades com les festes majors, les processons o els aplecs. El propòsit és expressar agraïment pels favors rebuts o bé formular peticions relacionades amb la salut i el benestar (tant físic com espiritual).

Aquesta composició poètica glossa a Sant Sadurní, patró del municipi. Es recopilen tres edicions, una existent com a mínim de 1956, amb lletra de Jaume Rosell i Roig, música de Mn. Amadeu Ollé i gravat de Joan Pascual Garriga. Una segona edició a càrrec d'Antoni Sàbat Aguilera.

Algunes estrofes d'aquesta peça són:

Per cantar, com homenatge,
vostres goigs gran paladí,
venerem la vostra imatge,
Gloriós Sant Sadurní!

De la vila de Tolosa
fóreu bisbe consagrat
i on patireu mort afrosa,
pels carrers arrossegat.
Consternats per tal ultratge
i els turments que vau sofrir.

...

L'Avernó besa el riu Noia
i entremig creix ufanós
el conreu, com una toia,
el Déu òscul amorós.
Sant Patró sou del paratge,
sou l'estel d'aquest jardí.

Si hem cantat com homenatge
vostres goigs, gran paladí,

venerem la vostra imatge,

Gloriós Sant Sadurní.

Una tercera versió, datada l'any 1969, es basa en un text anònim revisat per Ricard Vives i Sabaté, autor del dibuix. La música és de Mn. J. Maideu i Auguet. Ricard Vives la va tornar a editar en una estampació l'any 1974 amb motiu d'una exposició dels seus goigs realitzada a la biblioteca de la Caixa de Pensions per a la Vellessa i d'Estalvis de Sant Sadurní d'Anoia els dies 17, 18, 19 de març de 1974. Algunes estrofes d'aquesta altra peça són:

Nostre poble amb fe viva

us prega del fons del cor:

Sant Sadurní, bisbe i màrtir,

siau-nos bon protector.

A Corint fou on nasquéreu

entre la gentilitat,

mes de la cristiandat

santa ensenyança rebèreu.

L'excels apòstol sant Pere

us fou ínclit preceptor.

...

Us té per prelat Tolosa,

mes vós amb ardorós zel,

cercant Déu amb viu anhel

seguíu via més sortosa.

Puix recorreu Catalunya

amb admirable fervor.

...

Sant Sadurní d'Anoia

us demana amb viva amor:

Sant Sadurní, bisbe i màrtir,

siau-nos bon protector.

Salvador Llorac recull una quarta edició, que descriu impresa d'un gravat en fusta, acuradament elaborat amb els atributs clàssics i florons als costats, imprès a la impremta Torres de la plaça del Bonsuccés núm. 2. No té data però, per les característiques de l'orla i la tipografia, es data al voltant de 1885 (LLORAC, 2017).

Bibliografia

LLORAC, Salvador (2017). "Sant Sadurní d'Anoia: fonaments identitaris", a *El Cep i la Nansa*, Vilanova i la Geltrú, pp. 350 - 352.

Enllaços d'interès:

[Goigs a Sant Sadurní](#)

[Goigs a Sant Sadurní II](#)

GOIGS EN del Màrtir BISBE DE TOULOUSE,

LLAOR Sant Sadurni DE FRANÇA



PATRO DE SANT SADURNI DE NOYA

Per cantar, com homenatge,
vostres goigs, gran paladi,
venerem la vostra imatge,
/Gloris Sant Sadurni

De la vila de Tolosa
fóreu bisbe consagrat
i on patreu mort afrosa,
pels carrers arrosegat.
Consternats per tal ultratge
i els turments que vau sofrir.
Venerem, &

Deis pagans del Capitoli
fóreu víctima innocent,
i d'un brau, perquè us immoli,
sou lligat molt fortament.
Si la fera vol carnatge
Dels del cel us beneï.
Venerem, &

Dues dones pietoses
recolliren vostre cos
i escondint-lo, valeroses
li donaren sant repòs.
De la fe que infon coratge
fou per vos esclat diví.
Venerem, &

Per les rutes de la vida
cada pas és un escull,
Ai, de l'ànima ferida
pel pecat, d'etern abrull.
Amb el bacul per guiatge
vos ens feu més pla el camí.
Venerem, &

Amb les dones del rosari
serem forts en el combat:
cada llar un santuari
a Jesús Sagramentat.
Perquè es digni a nostre estatge
vostre destre beneïr.
Venerem, &

Y. Iustus ut palma florebit.

OREMUS

*Infirmittatem nostram respice, omnipotens Deus: et, quia pondus proprie actionis gravat,
beati Saturnini Martyris tui aique Pontificis intercessio gloriosa nos protegat. Per Chris-
tum Dominum nostrum. Amen.*



Sant Sadurni de Noya, 29 novembre del 1956. Diada de la Festa Major

Lletre de JORDI ROSELL I ROIG

Música de Miquel ARANGÓ OLLÉ, Pvro.

Beis de JOAN PASCUAL GARRIGA

Impremta JORGE VALLAN - Sant Sadurn de Noya

GLORIOS MARTIR SANT SADURNI

EXCELS PATRO DE SANT SADURNI D'ANOIA

Edició estampada en agradosa recordança de l'Exposició que l'impressor R. Vives i Sabaté en fer de sos goigs a la Biblioteca de la Caixa de Pensions per a la Veïllesa d'Ebaleis de Sant Sadurni d'Anoia, entitat col·laboradora amb la Institució Cultural "LA LLAR", en el patrocini d'aquesta realització artística-literària desenvolupada durant els dies 17, 18 i 19 de març del 1974.



Nostrre poble amb fe viva,
us prega del fons del cor:
Sant Sadurni, bisbe i martir,
siau-nos bon protector.

A Corint fou on nasquéreu
entre la gentilitat,
mes de la cristiandat
santa ensenyança rebéreu.
L'excels apòstol sant Pere
us fou inclit preceptor.

Sant...

En la Fe van instruir-vos,
excel·lint en la virtut;
vostre mestre heu commogut
amb fets que van enaltir-vos.
I us envia com deixeble
i ministre del Senyor.

Sant...

Us té per prelat Tolosa,
mes Vós amb ardorós zel,
cercant Déu amb viu anhel
seguiu via més sortosa.
I recorreu Catalunya
amb admirable fervor.

Sant...



Així obteniu visible
i excels fruit, tot abundós;
tant, que l'enemic, gelós,
us mostra odi temible.
Quan torneu a Tolosa,
hi sou màrtir del Senyor. *Sant...*

Font de benaventurances
fóreu per als convertits,
que us demostraren agraïts,
no oblidar les ensenyances.
No en va, model vau ésser,
en camins d'excels honor. *Sant...*



El fidel que en Vós confia,
amb gran fe us ha invocat
quan s'ha sentit dissortat
per estralls de malaltia.
En les lluites de la hidròria,
heu dat al poble favor.

Sant...

En desgràcies i malures,
perills i tribulacions;
en les tristes ocasions,
alleugiu les penes dures.
Vostre amor és demostrada,
puix salveu de tot furor.

Sant...

Excels Sant, siau-nos guia,
contra infernals temptacions,
i en les males ocasions
vetlleu per tots nit i dia.
Enfortiu l'ànima nostra,
infontent-nos gran valor.

Sant...

Nostrre poble amb fe viva,
us prega del fons del cor:
Sant Sadurni bisbe i martir,
siau-nos bon protector.

Y. El just florirà com la palmera. R. Creixerà com un cedre del Líban.

P R E G U E M

Considerem, o Déu omnipotent, la nostra flaqueja; i ja que ens aclapara el pes dels nostres demerits,
feu que ens protegeixi la gloriosa intercessió del vostre bisbe i màrtir sant Sadurni.

Per nostre Senyor Jesucrist...

Text antic andònim revisat per R. Vives i Sabaté, autor del dibuix. Música per Mn. J. Maideu i Auguet (a. C. s.)

Nòstre poble amb fe viva
us prega del fons del cor:
*Sant Sadurni, bisbe i màrtir,
siau-nos bon protector.*

A Corint fou on nasquèreu
entre la gentilitat,
mes de la cristiandat
santa ensenyança rebèreu.
L'excels apòstol sant Pere
us fou inllet preceptor. *Sant...*

En la fe van instruir-vos,
excel·lint en la virtut;
vostru mestre heu commogut
amb fets que van enaltir-vos.
I us envia com deixeble
i ministre del Senyor. *Sant...*

Us té per prelat Tolosa,
mes vós amb ardors zel,
cercant Déu amb viu anhel
seguíu via més sortosa.
Puix recorreu Catalunya
amb admirable fervor. *Sant...*

Així obteneu visible
i excels fruit, tot abundant;
tant, que l'enemic gelós,
us mostra odi temible.
Quan retorneu a Tolosa
hi sou màrtir del Senyor. *Sant...*



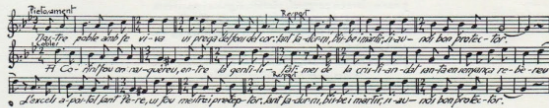
Font de benaventurances,
fòreu per molts convertits,
que demostren agraïts
no oblidar les ensenyances.
No en va model vau ésser
en camins de santa honor. *Sant...*

El fidel que en vós confia
amb gran fe us ha invocat,
quan s'ha sentit disortat
per estralls de malaltia.
En luites de la història
heu dat al poble favor. *Sant...*

En desgràcies i malures,
perills i tribulacions,
i en tristes ocasions
alleugiu les penes dures.
Vostra amor es demostrada
puix salveu de tot furor. *Sant...*

Excels sant, siau-nos guia
contra infernals temptacions,
i en les males ocasions
veilleu per tots nit i dia.
Enfortiu l'ànima nostra
infondint-nos sant valor. *Sant...*

Sant Sadurni d'Anoia
us demana amb viva amor:
*Sant Sadurni, bisbe i màrtir,
siau-nos bon protector.*



Y. El just florirà com la palmera. R. Creixerà com un cedre del Líban.

P R E G U E M

Considerau, o Déu omnipotent, la nostra flaqueza; i ja que ens acompanya el pes dels nostres demerits, feu que ens protegeixi la gloriosa intercessió del vostre bisbe i màrtir sant Sadurni. Per nostre Senyor Jesucrist...
R. Amen.

Text antic anònim revisat per Ricard Vives i Subirà, autor del dibuix. Música per Mn J. Maideu i Auguet, Prev
Any 1969